



Pleingroep De Coninckplein vzw

Van Stralenstraat 43  
2060 Antwerpen  
0485/47.89.23  
pleingroepdcp@gmail.com  
www.deconinckplein.com

---

### NEDERLANDS

Sinds 1994 organiseert "Pleingroep deconinckplein", in het kader van de "Zomer van Antwerpen", op het De Coninckplein, de festivals "Muziek in de Wijk". Dit jaar op donderdag 1, 8, 15 en 22 augustus.

"Pleingroep deconinckplein" biedt uw organisatie de mogelijkheid om een kraam te gebruiken. Dit kan zijn om uw organisatie voor te stellen aan een breed publiek of om de kas te spijzen. **GEEN VERKOOP VAN DRANK** Bij afname van een kraam wordt uw organisatie ook vermeld op onze website: [www.deconinckplein.com](http://www.deconinckplein.com)

Indien u **niets verkoopt** en alleen informatie geeft is het kraam **gratis**.

Indien u verkoopt is het betalend (€25/dag + €25 borg). Om het aanbod aan eten zo divers mogelijk te houden is het voor ons heel belangrijk om vooraf te weten wat er speciaal is aan wat u aanbiedt.

**Gelieve dus dit gedeelte zo nauwkeurig mogelijk in te vullen!**

Aarzel dus niet bijgaand formulier **volledig** (in BLOKLETTERS) in te vullen.

---

### FRANCAIS

Depuis 1994 "Pleingroep deconinckplein" organise, avec l'aide du "Zomer van Antwerpen", les festivals "Muziek in de Wijk" sur le De Coninckplein. Cette année-ci les festivités auront lieu les 1, 8, 15 et 22 août.

"Pleingroep deconinckplein" offre à votre organisation la possibilité de faire usage d'un étal afin de vous présenter au grand public ou même d'alimenter votre caisse. **PAS DE VENTE DE BOISSONS**.

Si vous décidez d'utiliser un de nos étals, votre organisation sera également mentionnée sur notre page web: [www.deconinckplein.com](http://www.deconinckplein.com).

Au cas où vous **ne vendez rien** et votre objectif se limite à la simple offre d'informations, l'étal pourra être utilisé **gratuitement**.

Au cas où vous vendez quelque chose, l'utilisation de l'étal sera payante (€25/jour + €25 garanti). Afin de garantir la diversité des produits offerts, nous vous prions de nous informer au préalable de la particularité de vos produits.

**Veuillez donc remplir cette partie le plus précisément possible!**

N'oubliez pas de remplir (en CAPITALES) le formulaire adjoint **complètement**.

---

### ENGLISH

As is the case since 1994, every thursday (this year, on 1, 8, 15 and 22 of august) "Pleingroep deconinckplein", under the "Zomer van Antwerpen", organizes the festivals "Muziek in de Wijk" on the De Coninckplein.

"Pleingroep de coninckplein" offers your organization the opportunity to have a booth on the square. That booth can be used to show your organization to a broader audience or to gain some money. **NO SELLING OF DRINKS**

If you decide to take a booth, your organization will be mentioned on our website: [www.deconinckplein.com](http://www.deconinckplein.com).

If you are **not selling anything** (only giving information) the booth is **for free**.

If you sell, you have to pay (€25/day + €25 guaranty). To bring a maximum diversity to the public it is very important for us to know what you offer for special.

**We advise you to fill in that part of the application as accurate as possible.**

So don't hesitate to fill in (in BLOCK LETTERS) the form in annex **completely**.

---

Wenst u meer inlichtingen of uitleg, contacteer ons :

Pour toutes informations supplémentaires, vous pouvez nous contacter sur :

If you have any problem or want more information:

0485/47.89.23 (Marleen)

[pleingroepdcp@gmail.com](mailto:pleingroepdcp@gmail.com)



# AANVRAAG HUUR KRAAM-DEMANDE LOCATION ECHOPPE-APPLICATION HIRE STAND

De toekenning van de kramen zal geschieden, door de organisator, rekening houdend met de volgorde van inschrijving en de diversiteit van de verkochte of tentoongestelde produkten. Het, door u, invullen van dit formulier is **GEEN GARANTIE** voor een overeenko

L'organisation accordera l'échoppe tenant compte de l'ordre d'inscription et la diversité des produits vendus. Remplir le formulaire n'est **PAS** un **GARANTIE** pour un accord.

Après validation et paiement vous obtenez le contrat définitive.

The organisation assigns the stands taking in consideration the order of request and the diversity of the exhibited or sold goods. The filling in of the request is **NO GUARANTEE** for an agreement. After approval and payment, you will receive the final contra

datum inschrijving	date d' inscription : ...../...../ 2013
date of application	
naam organisatie	nom de l' organisation : .....
name organisation	name organisation : .....
vertegenwoordigd door	représenté par : .....
represented by	represented by : .....
straat nr	rue no : .....
street no	street no : .....
postcode - gemeente	code postal - ville : .....
code postal - ville	postal code - city : .....
telefoon	téléphone : .....
telephone	telephone : .....
GSM	GSM : .....
Cell phone	Cell phone : .....
e-mail	e-mail : .....

**BELANGRIJK !**

**IMPORTANT !**

**IMPORTANT !**

ik verkoop	: .....
je vend	: .....
I sell	: .....

gewenste dagen aankruisen  
indiquer les jours désirés  
indicate desired days

1/08/2013	
8/08/2013	
15/08/2013	
22/08/2013	

Electriciteit	<b>JA</b>	<b>NEEN</b>
Electricité		
Electricity		
max 1000 W , 6 A		

Ingevuld en ondertekend af te geven Remplis et signé, livrer chez Filled in and signed, deliver to	Krantenwinkel OK2 Hoek De Coninckplein-Pijlstraat  Buurthuis deBuurt Van Schoonhovenstraat 92 Hoek Van Schoonhoven- en Lange Beeldekensstraat  of POSTVAKJE in BEWONERSSECRETARIAAT
--	--

